

**Identification:** C.60/K95  
3/4/94  
0194

**Duration:** 60 min

**Quality:** Good

**Transmission:** RTLM radio

**Transcriber:** Rosine UWIMANA

**Date of transcription:** 12/6/2000

**File name:** RTLM 0194

**Dictaphone:** Serial No. 516567

K0164817

**SIDE A**

Valérie BEMERIKI denies a *Radio Muhabura* report that one Antoine MISAGO, CDR second vice-chairman had evil plans against Prime Minister Agathe UWILINGIYIMANA.

A communiqué from the cabinet read by the President of the Republic.

Enock RUHIGIRA speaks denies reports of the President of the Republic interfering in the running of political parties.

Valérie BEMERIKI denounces the complicity between the United Nations and the RPF, citing what she calls irrefutable evidence. She expresses concern about the worsening situation in Kigali. She also describes the situation in Rugando *cellule*, Kimihurura *secteur*, Kacyiru *commune*, where women were involved in a fight; that is followed by interview she had with one of the women, named MUKARURINDA.

Valérie BEMERIKI commends the soldiers guarding the President's Office for pushing back the Belgian soldiers.

Valérie BEMERIKI's interview with Martin GATABAZI, the *responsable de cellule* for Ruganda, Kimihurura *secteur*, Kacyiru *commune*. They discuss the worsening situation in his *cellule* since the *Inkotanyi* moved into the CND.

Valérie denounces the secret meetings held at Prime Minister Agathe UWILINGIYIMANA's residence in order to destabilise the government in place; the only people invited to the meetings are officers from the South.

Georges RUGGIU presents the news. The main topics are:

- SOS Gikongoro, assistance in the fight against hunger
- NZAMURAMBAHO not answering. Who killed Félicien GATABAZI?
- Divisions within the RPF; numerous deserters.

**END OF TAPE**

**Valérie BEMERIKI**

---regarding the information you received yesterday, regarding the knife found on Antoine MISAGO, CDR 2<sup>nd</sup> vice-chairman; the party was to be received by Agathe.. That happened on Thursday. Radio Rwanda did not announce that; however, *Radio Muhabura* broadcast it on Friday, very early in the morning. The radio station reported the knife incident. They thus launched a bitter attack against an RTLM presenter named Noël HITIMANA. *Radio Muhabura* reported the incident and other radio stations reported it to the entire world. Apparently, the man had a long knife, very long, he wanted to use it to attack Agathe.

*Radio Muhabura* aired the report; but Radio Rwanda did not. You will recall that Radio Rwanda mentioned it much later, but it was first broadcast on *Radio Muhabura*. That shows that Agathe collaborates with *Radio Muhabura*. But this report was totally fabricated with the sole aim of tarnishing the CDR's image, to show that, in reality, the CDR is a party of murderers and should not be included in the Broad-Based Transitional Government.

You heard Antoine MISAGO's explanations; he said that he came with a knife but did so inadvertently. Also, if this story is true, as it happened Thursday, Agathe should have invited Rwandan television - since it begins its broadcasts on Friday - to film the knife, and show the footage to everyone on television. Why was she afraid to invite the television crew? That means that, in reality, these are lies. This knife cannot be used to carry out an assassination, as its owner claims; rather, he uses the knife when he travels.

At the meeting of the political parties which are part of the government Agathe claims to lead - the meetings are chaired by his Excellency the President of the Republic - it was decided to ask Agathe to call cabinet meetings to discuss ways to solve the problems the country is currently facing. The President of the Republic commented on the conclusions contained in the communiqués.

In a few moments, we shall listen to the speech made by His Excellency the President of the Republic as a supplement to this communiqué.

.....3.1.

**Juvénal HABYARIMANA, President of the Republic**

.....[incomprehensible].....as indicated in the communiqué, we are in agreement on all the points; that's consistent with our wishes. We agreed on several points and thus in the coming days, we shall be able to put in place the other organs, that is the Legislative Assembly and the Broad-Based Transitional Government. We have not yet set a date for putting these organs in place because those who have dealt with the problems which preoccupy us (the Government) in recent days must first reach an

agreement with the other party, the RPF-*Inkotanyi*, to schedule a date for the actual putting in place [of the organs].

I would also like to take this opportunity to say that I am pleased to note that the talks are progressing smoothly. I commend you for providing your input with openness. Before the organs are put in place, we have asked that the current government get down to work in order to resolve the problem Rwanda is currently facing.

The other problem we have underscored on several occasions is security. Once again, we urge the Rwandan people to face up to this problem. We once again urge the Rwandan people and the intelligence agencies to immediately investigate the acts that pose a threat to security, and the murders.

At the meeting, we also urged politicians to stick to the truth, to avoid talking through their hats, both in the statements they make for both the national and international audiences because those statements are likely to create a climate of intolerance, obscuring the truth. That is what I wanted to add to the communiqué that has been read. The journalists will translate it into Kinyarwanda. I hope these organs will soon be put in place because the Rwandan people are eagerly awaiting that. In the coming days, we - that is the Prime Minister with the task of putting in place the Broad-Based Transitional Government, myself and the other organs concerned - will get down to work, because in the talks we are about to hold with the RPF-*Inkotanyi*, we will examine ways and means to put these institutions in place. Thank you and I will be talking to you soon. Thank you. (The crowd applauds)

-----6.7.

### **Valérie BEMERIKI**

You have just heard the message of His Excellency the President of the Republic regarding the resolutions made at this meeting. You are certainly aware of the accusations...particularly the ones made by Agathe and TWAGIRAMUNGU against the President of the Republic. They accuse him of lying and "interfering in their parties' affairs., etc... They claim that he is the only one who is aware of the problem facing the MDR and the PDI, but in reality everyone is aware of the problem. The *Directeur de Cabinet* in the President's Office, Enock RUHIGIRA, explained the situation; they should therefore understand that the President of the Republic is not interfering in the affairs of their political parties or any other affairs for that matter. Let's listen to him.

### **Enock RUHIGIRA**

... I would like to say a few words about how I view the important problem raised by the Prime Minister of the Transitional Government regarding the format of this meeting. Indeed, I believe not agreeing on a format for this meeting would be of great concern. Let me...also say a few words regarding the accusations made against the President of the Republic with respect to interference. But, let me start by saying that... we are already dealing with the crux of the problem, I don't know whether...[laughter] we have responded to your requests; you may decide on whichever format you want otherwise the debate could go on for ever.

Regarding the format of this meeting, Madame Prime Minister, allow me to say that you called it within the framework of the Peace Accords. Unfortunately, everyone interprets the Peace Accords in his own way, based on his agenda. Let me say that Article 8 of the Accords provides that the current government shall remain in place until a broad-based transitional government is set up. It was put in place based on certain laid-down procedures and it has a programme to accomplish. If there are major obstacles preventing it from fulfilling its objectives because the country is faced with insecurity, civil servants are unable to go to their offices, and so on, the people who put it in place must get together and see how to make the government work because if it malfunctions or fails, it is a dishonour to those who put it in place.

Er... This Government is provided for in the Peace Accords; it must begin immediately start discharging its duties before the country sinks deeper into problems. Moreover, Article 5 of the Peace Accords stipulates that the Government of the Republic of Rwanda and the RPF shall ensure the respect and implementation of the Accords. I am referring to the current Government. It must therefore take the appropriate measures to ensure the implementation of the Accords. I therefore do not believe the Presidency has overstepped the powers set forth in the Peace Accords. On the contrary, the Peace Accords are respected. However, in order for the situation to improve and for government to operate more smoothly, it must, among other things, immediately puts in place the Transitional Government and we will then see whether the Transitional Government will be able to resolve all these problems, as some claim. The other point I wanted to raise, Your Excellency, is with regard to the issue of interference raised by some... They mention it today or have done so in the past within their parties. I would like to say that during the meeting held on the 18<sup>th</sup> this month, I mentioned that your wish was that the transitional institutions be put in place as soon as possible; indeed, that point was raised by the meeting chairman. It was not possible to do so on 5 January as many lists were submitted; moreover, problems arose with regard to the putting in place of the National Assembly and the Government, particularly the absence of certain political parties. You were wishing that the obstacles in that regard be overcome, especially with regard to the two lists of candidates for the National Assembly.

Indeed, the meeting did not resolve the problem satisfactorily; the only thing is that the Prime Minister of the Broad-Based Transitional Government informed you that within the PL party, which experienced this problem, it was agreed to share the posts based on a 5 to 6 ratio, based on that party's specific character.

You were informed that MDR had a list submitted by the chairman, but the party members contested the said list. That clearly shows that you are not interfering in the parties' internal affairs but that, quite to the contrary, you respect the tenor of their reports and statements. Let me say that according to the Peace Accords, you shall preside over the first session of the National Assembly. The task requires you to know the names of the people to be sworn in...[incomprehensible] in order for you to be their guarantor with full knowledge of the facts.

.....14.5.

Clearly, these organs must be put in place immediately, asking the PL to provide the list they agreed on and the MDR to provide you with an uncontested list of aspiring parliamentary representatives so that they can be sworn in. The rest will be dealt with during the talks or decided by the courts at a later stage as it has never been stated that the MDR or the PL refused to participate in these organs in order for them to be in place without taking into accounts the status of these two parties.

I just wanted to clear the air as regards this issue of interference. You did not interfere, sir, you simply acted on the available information in order to speed up the putting in place of the organs. Thank you very much, Your Excellency.

**Unidentified speaker**

Thank you, Your Excellency.  
(Brief musical interlude)

**Valérie BEMERIKI**

The meeting presided by His Excellency the President involved the parties comprising the Government Agathe claims to lead. You have personally noted that it was decided at the meeting that the current Government remain in place pending the putting in place of the Broad-Based Transitional Government; the decision was explicitly mentioned in the President's message. Although it is agreed that the current Government will remain in place, that does not mean... as Agathe claims, that she will work exclusively with certain groups. All it means is that she must bring the entire cabinet together in order for them to discharge their duties. According to her, it is not necessary to convene the entire cabinet. How does she explain the legitimacy of these groups? How are they chosen? Based on which criteria? She has never explained that. As you can see, she contradicts herself on several points.

.....16.7.

That's not all. You have noticed that the statements made lately on Radio Rwanda are full of contradictions, that in reality, she is conniving with the RPF. We understand the RPF is bent on creating divisions in our country, to cause unrest and kill people. This will affect the civilian population especially given that the RPF's plan is to divide the armed forces in order to overthrow Juvénal HABYARIMANA's regime.

That is how the RPF and its supporters, some of the parties which support it, the few parties which support it, and Rukokoma's MDR, tried to call a meeting of the armed forces high-ranking officers exclusively from the same region, the South, at Prime Minister Agathe UWILINGIYIMANA's home during the night of 1 to 2 April 1994, in order to discuss ways and means to overthrow, and even, assassinate His Excellency the President, Juvénal HABYARIMANA. The meeting was held at Prime Minister Agathe UWILINGIYIMANA's house during the night of 1 to 2 April 1994.

Clearly, for the sake of security, the people should not trust this woman because, as the adage goes, "Grand projects are nothing but pipe dreams." We believe that she is

incapable of breaking the logjam Rwanda is currently in. You have noticed that she is creating divisions among the people, she is beginning to hold meetings with soldiers from the same region so as to create divisions within the national army, and thus overthrow the HABYARIMANA regime, or kill the President should the plan fail.

This is the truth. ... I am not making it up... it is authentic, it is well known; it happened at the Prime Minister's house.

.....19.7.

People should mobilise against this woman. Moreover, we note that she is unable to form a cabinet. She has been asked to do so on several occasions. We believe the political parties which appointed her should once again meet, as requested by His Excellency the President on 25 and 27 February, because the resolutions contained in the document were not honoured, and, quite to the contrary, she contradicts herself at every turn

...moreover, we note that the security situation is gradually going from bad to worse, especially in Kigali-Ville *préfecture*. We have just learned that security has been imperilled in Rugando *cellule*, Kimihurura *secteur*...Kacyiru *commune*, in Kigali-Ville *préfecture*. Two women are responsible for the insecurity, one of them is named MUKARURINDA, a native of Bicumbi *commune*, who has been residing in Rugando *cellule* since 1990. She is said to be the wife of one SANDUKU, but they are now separated.

The woman was attacked. Three women attacked; they are: Valérie, wife of Froduald BANSARITSE, Zainabu and the wife of Martin GATABAZI, the Rugando *responsable de cellule*. This [incident] occurred on Thursday, 31 March 1994. The three women allegedly attacked and beat her. And yet, when you take a closer look at the matter, you realise that it is a case of lack of respect for fellow citizens and for authority, as well as the desire to take the law into one's own hands, which is illegal. Let us try to understand the source of the misunderstanding. I will then give you a chance to listen to the statements made by the *responsable [de cellule]* regarding the insecurity.

.....22.2.

**Valérie BEMERIKI**

...Who?

**MUKARULINDA**

Mukarulinda.

**Valérie BEMERIKI**

Where are you from?

**MUKARULINDA**

Bicumbi.

**Valérie BEMERIKI**

How long have you lived here?

**MUKARULINDA**

Since 1990.

**Valérie BEMERIKI**

Do you live with your entire family, your children and husband? How many children?

**MUKARULINDA**

I have five children living with me.

**Valérie BEMERIKI**

Do you live with your husband?

**MUKARULINDA**

No, he comes to visit us once in a while.

**Valérie BEMERIKI**

So what seems to be the problem?

**MUKARULINDA**

The problem is that they came and attacked me for no apparent reason.

**Valérie BEMERIKI**

Who attacked you? Could you say their names and tell us why they attacked you?

**MUKARULINDA**

Valérie is KAREBE's wife; I can't think of her name.

**Unidentified speaker**

Zaïnabu.

**MUKARULINDA**

Zaïnabu and this fellow's wife. I do not remember her name. Is it Alphonsine? They were together when they attacked me.

**Unidentified speaker**

Whose wife?

**MUKARULINDA**

They were together when they came to attack me. But she...

**Unidentified speaker**

My wife?

**MUKARULINDA**



She...but...yes...

K0164825

**Valérie BEMERIKI**

Whose wife?

**MUKARULINDA**

*The Conseiller...the Responsable*

**Valérie BEMERIKI**

...What did they do? Can you describe it to us briefly?

**MUKARULINDA**

They came...

**Valérie BEMERIKI**

Wait, wait...Can give us a brief account of what happened?

**MUKARULINDA**

I am out of breath, you see...*[laughter among the crowd: in the Kinyarwanda text]*. They took me by surprise while I was in my room in my house!

**Valérie BEMERIKI**

What day of the week was it? What was the date?

**MUKARULINDA**

Yesterday.

.....23.5.

**Valérie BEMERIKI**

What day of the week was it?

**MUKARULINDA**

Thursday.

**Valérie BEMERIKI**

They came, and then what happened?

**MUKARULINDA**

They came and startled me in my room while I was sick and weak in bed. They suddenly grabbed me like this, saying, "You ignored the convocation!" I told them that I was exhausted and sick. They then began to hit me with cables. They manhandled and dragged me up to his house. They said, "Here she is. We have brought her."...*[She coughs]* "So, why did you disobey?" "I was sick." He told me to sit. I sat down. "What's your problem. Nothing is the matter with you." You bitch, what are suffering from? Nothing is the matter with you.

**Valérie BEMERIKI**

Yes, you say that you failed to report. Can you briefly explain why... why were you summoned?

**MUKARULINDA**

I really don't know [inaudible]

**Valérie BEMERIKI**

Wait...wait. You will get a chance to respond... You mentioned that you failed to report... can you tell us why you refused, and why you were summoned in the first place?

.....24.8.

**MUKARULINDA**

I ignored the summons because I'm innocent.

**Valérie BEMERIKI**

So, what are they accusing you of? How do you know you're innocent since you don't know why you were summoned?

**MUKARULINDA**

I also do not understand why. They claim that they were insulted; can they prove that?

**Valérie BEMERIKI**

So why did you ignore the summons since you knew that...

**MUKARULINDA**

I was very sick, very weak...[heckles from the crowd].

**Unidentified speaker**

No. Wait.

**Unidentified speaker**

Stop, wait.

**MUKARULINDA**

Hii?

**Valérie BEMERIKI**

Why did you ignore the summons if you're innocent? In any event, he is an authority, you must respond to his summons. Why didn't you do so? If indeed it's true that you were sick, you could have sent one of your children to explain why you could not go, since you say that you have grown-up children living with you.

**MUKARULINDA**

In any case, I believe they informed him of that. The boy came while I was sick in bed ---  
!

.....25.8

**Valérie BEMERIKI**

Why do you think they attacked you? Tell us why?

**MUKARULINDA**

To be frank, I don't think there was any reason because I've never insulted anyone in the *secteur*.

**Valérie BEMERIKI**

Is it really possible for someone to come to your house and attack you, insult for no reason?

**MUKARULINDA**

Are you saying that you don't know that many people die thus...like ants?

**Valérie BEMERIKI**

You mean here? Tell us whether you know people who have died in that manner?

**MUKARULINDA**

I don't know of any, but I have heard such reports.

**Valérie BEMERIKI**

And since you are here, what do you think of that?

**MUKARULINDA**

Look at my case, for example. The beatings...

**Valérie BEMERIKI**

...Who knows what really happened? Who could give us a true account of the events?  
Please come forward and tell us who you are.

.....26.6.

**Jean-Paul**

My name is Jean-Paul HIRWA. I live in Kimihurura. I was born there. This incident happened last Friday.

**Valérie BEMERIKI**

What was the date? You mean last week or this week?

**Jean-Paul**

...last week, Friday. We were over there on the hill overlooking this old lady's house. Suddenly, two women arrived and told us that they had been insulted. So they said,

“Come and ask why we were insulted. In fact, I am a *Nyumbakumi* (head of ten homes). I was with four young people. We came down and when we arrived here, they began to quarrel, to insult one another; I calmed down the woman who was being insulted and told her to forget everything and wait and see what would come next; she followed my advice and left. The next day, the *responsable [de cellule]* summoned the women before him to explain the incident. They ignored the summons. The *responsable [de cellule]* once again called me, on Thursday, and ordered me to summon them again. When I went there, I met the old lady’s daughter, who said, “Let them go to the *commune* office.” I went and informed the *responsable [de cellule]*. That’s what happened.

**Valérie BEMERIKI**

She said she was beaten. You who witnessed the incident, do you know whether they really beat her or...?

**Jean-Paul**

Yes...I arrived here in the evening and found out that they had come and beat her. The people who witnessed the incident included the *responsable*’s wife, named Zaïnabu, and the wife of Froduald, who was insulted. They beat her and took her to the *responsable [de cellule]*. When they arrived there, they stopped beating her. I learned that in the evening.

Eee.

.....28.1.

**Valérie BEMERIKI**

Is there anyone else who witnessed the incident and can talk to us? If someone else has another account of the incident, let him come forward and explain. Tell us your name.

**Damien**

My name is Damien TURATSINZE.

What happened?

**Damien**

Friday, Froduald’s wife came and told us that these women had insulted her.

**Valérie BEMERIKI**

What’s Froduald’s wife’s name? Which Froduald? What’s his last name?

**Damien**

BASARITSE. She was going up the hill when they insulted her. When they saw her going up the hill, they said, “There’s the fat lady, the mass, and so on.” She said, “Come down here and see.” Me, I went down with them but when I arrived here, I saw someone who was looking for me and spoke to him. The young man you just spoke to was among those who witnessed the incident. I personally did not go watch what was going on. What I saw...yesterday, while they were beating her..., I witnessed the incident. They found her in the house. We were up here when we heard screams. We went out and realised that she was being hit. They took her to the *responsable [de cellule]*.

.....29.2.

K0164829

**Valérie BEMERIKI**

Who beat her? How many were they? What are their names?

**Damien**

Froduald's wife; I don't know her name, and one Zaïnabu... the *responsable*'s wife was also at the scene.

**Valérie BEMERIKI**

Did all three women beat her?

**Damien**

I saw... the one who was inside the house, it was Froduald's wife. She was the one beating her. [Brief musical interlude]

**Valérie BEMERIKI**

...normally, a barricaded locality is out of bounds but UNAMIR tried to use force. Belgian UNAMIR soldiers supposed to provide security in the city tried to force their way through the roadblocks. Normally, it is forbidden to move around after 6 p.m., but UNAMIR tried to use force. It happened near the President's Office. It is a protected area, which is closed to traffic after 6 p.m. But the UNAMIR personnel, the Belgian soldiers tried to force their way through and our armed forces dealt with the situation properly. We commend them because they did their best. They told them, "Turn around. There's no throughfare." The Belgians thus turned around. We congratulate our armed forces wherever they are at their positions. You just heard what happened to these women in Rugando *secteur*, but as it was the *responsable [de cellule]* who was singled out, and the wife of...

.....30.8.

**END OF SIDE A**

**Valérie BEMERIKI**

...in Rugando *cellule*, Kimihurura *secteur*, Kacyiru *commune*.

**Martin GATABAZI**

My name is Martin GATABAZI. I am the *Responsable de cellule* for Rugando, Kimihurura *secteur*, Kacyiru *commune*, Kigali-Ville *préfecture*.

**Valérie BEMERIKI**

...since yesterday, we have been hearing reports of conflict and even fights between women in your *cellule*... We would like to know what really happened, that is what brings us here. What really happened? Who are these women? Why are they fighting? As *Responsable de cellule*, what action did you take?

**Martin GATABAZI**

The problem began on Friday last week when these women, who live across from the school, stopped BASARITSE's wife and prevented her from proceeding. The latter went to see the *Nyumbakumi*, SIBOMANA, to file a complaint. SIBOMANA referred her to me. As the woman was angry, she chose to complain to the detachment... stationed here in Rugando. She told the gendarmes that she would report [the matter] to the *responsable*. She came to see me on Sunday morning. I was in the middle of preparing a security meeting. I suggested she return after the meeting. The meeting ended very late, around 1.30 p.m. We went down and I went to see her. I was with Zacharie MINANI, the *Conseiller de secteur* for Kimihurura, and a second lieutenant dispatched from Remera brigade, who was representing MPOZAYO... I suggested to the woman to give me time to submit her problem to the "Gacaca", asking her to return the next day at 5 p.m. We got into the car with the *Conseiller* and the... lieutenant and came here. On Monday, I did not see the complainant, that is why I sent her another convocation, through another *Nyumbakumi*, named Rurangirwa, but she told him that she could not honour it; I meant to summon them a third time because there was a problem. I went to Remera that day. I was unable to receive them and that enraged them further. The complainant came to find out the status of her case. I thus referred her to the *Conseiller* for her to report the bad faith on the part of her protagonists, that is their refusal to respond to my convocation whereas they live right here in the *cellule*. The woman left, and she appeared calm. Yesterday, around 10 a.m., I heard people say that a fight had occurred.

**Valérie BEMERIKI**

...yesterday around 10 a.m. What was the date? Tell us the date so that our listeners know which date we are talking about.

**Martin GATABAZI**

I believe it was yesterday, Thursday, the last day of the month. I believe therefore that it was the 31<sup>st</sup>. The people listening to us need to know the dates and realise that this happened yesterday, 31<sup>st</sup> March, because today is 1<sup>st</sup>. When I went out, there was a sense of agitation and I asked the woman to tell me what she had done. The woman answered,

"She ignored the convocation and I am bringing her before you for questioning." I said that I could not question her and that despite the fact that she had refused to respond to the convocation, she had no right to arrest her and bring her by force without an arrest warrant, whereas we have gendarmes and PVK (communal) policeman. But in fact, this woman is responsible for all this. Perhaps if she had responded to the convocation, she would not have had all these problems.

**Valérie BEMERIKI**

...the attack she described yesterday, what was it? ...What's her problem?

**Martin GATABAZI**

I find it outrageous! Women arrested a fellow woman at her house!... Women from the *cellule* getting together and taking such a decision! The complainant has problems, and when I realised that I couldn't help her, that the situation was beyond control, I persuaded her to move on Sunday, the 3<sup>rd</sup>, because it was necessary to calm her adversaries down.

**Valérie BEMERIKI**

Can you tell us these women's names?

**Martin GATABAZI**

Which women, you mean the women from the *cellule*?

**Valérie BEMERIKI**

The women involved in this dispute.

**Martin GATABAZI**

The women involved in the conflict? In general, I don't pay attention to women's names. I told you that they include Froduald BASARITSE's wife. BASARITSE is well known in the *cellule*, he has been living here since the eighties. He was even a member of the Presidential Guard in this camp. As regards his wife's name, I should perhaps ask one of the women because I usually don't pay attention to women's names. Huh.

**Valérie BEMERIKI**

What do you think caused the conflict?

**Martin GATABAZI**

The woman was on her way to the store.

**Valérie BEMERIKI**

Which woman?

**Martin GATABAZI**

BASARITSE's wife. Her attackers live across from the school. She was walking by when the others stopped her. She went to their neighbour, BYAKWERI, and said, "Can you ask these women why they are preventing me from proceeding? They went to the scene. The bar is across from this woman's house. I therefore believe that the attack...if they had

come to me, they would have been able to explain why. But yesterday, a mob had formed with a majority of women, I did not question them because when women lose their temper, a man must not raise his voice. However, in my view, the woman should move to avoid causing problems in the *cellule*. She lives in a rented house and is unemployed. That's how I view the matter...(inaudible).

**Valérie BEMERIKI**

You have decided to make her move simply because she's only renting. Aren't you violating her rights; you know very well that people have the right to live wherever they want. You took the decision before questioning her... before reconciling them and understanding the cause of the conflict... Don't you think you are violating her rights? Can't you make another attempt to bring them together to find out the cause of the conflict? That way, only the guilty party will be punished.

**Martin GATABAZI**

Usually, I prefer to reconcile people. I dislike forcing them to leave the *cellule*; however, in the case at hand, I have my doubts. When a person thinks that he is not obliged to respond to my convocation... People have the right to live wherever they want, in Rwanda or outside Rwanda, but I was only trying to diffuse the situation. I had to put an end to the conflict and the decision was taken in the presence of the gendarmes from the detachment. I have nothing against this woman. But when a person decides to disobey the *cellule* authorities... when they refuse to speak to their adversaries, when and how do you expect to reconcile them?

**Valérie BEMERIKI**

... You are talking about disturbances. Are you saying that this is a widespread problem among the people in your *cellule*? How do the people view the problem?

**Martin GATABAZI**

In my view, everything is all right among the people because the attack only targeted BASARITSE's wife. She was stopped twice on the way. I thus tried to find BASARITSE, her husband, to inform him that I was at a loss as to what was going on. In everyone's interest, I would have preferred to resolve the problem within "Gacaca", but I believe the woman was rather confused. When we separated, she met Nyumbakumi Herman SIBOMANA, before whom the complaint was lodged, and said, "The *Responsable* just saved my life." She also told the other women, "Find me a house in Kacyiru.", adding, "If it were not for his intervention, I would be dead." She was grateful to me for coming to her rescue, because she was feeling overwhelmed. In the interest of public security and those whose rights were flaunted, including her friends who live here, I did all I could to resolve the problem.

**Valérie BEMERIKI**

So, BASARITSE's wife did not respond to the convocation. Moreover, it appears that her adversaries found her at home and brought her before you, saying, "We are bringing her to you." Did they mistreat her in any other manner? Did they beat her?



**Martin GATABAZI**

Excuse me, I thought I explained that BASARITSE's wife filed a complaint and that she asked the woman several times to...except that I know her quite well because I lived in the Kanombe area; she was married to Sandugu, a camp medical assistant...[incomprehensible]. BASARITSE's wife did not refuse to respond to my convocation... She is the one who came to ask me to intervene on Sunday morning while I was on my way to a meeting and she came on two occasions until she became tired of...[incomprehensible]...This woman has never refused to respond to my convocation, quite the contrary, she is the one who filed the complaint. She then asked other women for assistance instead of going to the *secteur* office, as I had advised her. ...Briefly, that's what I had to say.

**Valérie BEMERIKI**

It is therefore clear that it was BASARITSE's wife who, with her friends, went to get the woman who refused to respond to the summons.

**Martin GATABAZI**

That's correct.

**Valérie BEMERIKI**

...Sir [*responsable de cellule* for Rugando], I have taken good note of your explanations. But, on the whole, what's the security situation like in Rugando *cellule*, or in Kimihurura *secteur*?

**Martin GATABAZI**

In Rugando *cellule*, we had a problem on the 24<sup>th</sup>, at noon. I learned that two youths were killed in Nyarukonde. I telephoned the Remera brigade and was told that the officer in charge, Lieutenant MPOZAYO, had gone home. As he is my neighbour, we walked down there together. Indeed, we found the bodies of two youths who were each wearing trousers, one on top of the other. We did not find any identity papers on them. After a few minutes, Warrant Officer Samuel NZEYIMANA of Remera brigade joined us; he was accompanied by gendarmes and a young man named NZABANTERURA. When they arrived, we asked the people from the area to tell us what happened. They said that they were unable to identify the victims. MPOZAYO then called Remera for the gendarmes to come and remove the bodies. Six people from the area left with them. I found out that the bodies had been taken to the Kigali morgue. I don't know where the youths were from. I believe they were under twenty-two.

**Valérie BEMERIKI**

What do you think is behind the murder? Who do you think killed these young men? Were they known in the *cellule*?

**Martin GATABAZI**

To my knowledge, no one died in the *cellule*. As regards the lack of security, some people were forced to move and, in fact, at the Sunday meeting...

**Valérie BEMERIKI**

What was the date on Sunday?

**Martin GATABAZI**

Twenty-eighth, I believe. The meeting was held at the school in Rugando. I have mentioned the names of the people who moved... Sunday, it was the 27<sup>th</sup>, I believe.

**Valérie BEMERIKI**

Possible...it was the 27<sup>th</sup>.

**Martin GATABAZI**

It was the 27<sup>th</sup>. At the meeting, I mentioned the names of the people who had moved because I knew them. Their houses are still standing. At the meeting, I expressed the wish that, if possible, these people tell us where they have moved to enable us to locate them. Indeed, we must watch over their property. We have thirty people on night rounds that are paid by the *cellule*. They are designated by the security committee, as per the wishes expressed by the people.

**Valérie BEMERIKI**

Regarding the people who fled...how many families are we talking about? What caused them to flee? When did they leave?

**Martin GATABAZI**

The Préfet called a meeting of PVK *conseillers* at the Kimihurura *secteur* office. We were invited to that meeting; I raised the problem. Some of them say that they fled the *Inkotanyi* and others were concerned because they were Tutsis. On the whole, the *cellule* suffered. Five families, three Tutsi and two Hutu, fled. Such is the problem we are facing. The people of this area are all concerned and that is why the gendarmerie has organised regular night rounds.

**Valérie BEMERIKI**

...regarding those who fled...They claim to have fled the *Inkotanyi*... You live close to the CND and we know that there is an *Inkotanyi*-RPF battalion of about 600 soldiers and their officers... Indeed, this battalion is supposed to protect the officers. On the whole, do the people at the CND violate your *cellule* or *secteur*? Why did they flee the *Inkotanyi*?

**Martin GATABAZI**

It's not...(he coughs) not here only. Everyone in the city of Kigali is afraid. Currently, anyone whose opinions differ from his neighbour's is afraid regardless of whether he has seen or spoken to him. Perhaps the people fleeing the *Inkotanyi* have dissenting opinions. Those who flee due to their ethnic background perhaps do so because of what happened to their relatives when GATABAZI and BUCYANA were murdered. Also, you as reporters, you know what happened in Kigali City. In my view, it's understandable for these people to flee, whatever the cause. It is said that the Tutsis are responsible for the unrest in this city. You hear people saying, "I am afraid to live here because the *Inkotanyi* will kill me; I may run into problems with them because our opinions differ, because we

belong to different parties." Such are the problems I encounter. Besides the five families who moved, I can safely say to the Rwandan people that no other Rugando resident has left the *cellule*.

**Valérie BEMERIKI**

You have just heard a first-hand account of the security situation in Rugando *cellule*. However, in the meantime, I have learned that the people living at the CND are the real cause of the insecurity as they violate Rugando and Gishushu *cellule*, which are both close to the CND. Sometimes, the residents of the *cellules* are chased and they take refuge at the CND.

It is therefore possible that the insecurity in the *cellule* is caused by these people who keep company of certain *cellule* residents; that explains the conflict between the women. Indeed, the complainant received threats from the soldiers at the CND, and, fact, the soldiers are friends with the complainant's daughters. That's the crux of the problem and that is perhaps why the *responsable [de cellule]* asked the complainant to look for another place to live temporarily to avoid endangering her life, and also to avoid endangering the safety of the other *cellule* residents being threatened by her daughters' friends. That's the root of the problem.

In the morning, you also heard that the RPF is searching for deserters in order to kill them with worn-out hoes. Thus, thirty-two Hutu deserters, including four non-commissioned officers, were found on 31 March 1994. They had been executed with worn-out hoes on 1<sup>st</sup> April.

The RPF is currently preparing other attacks. It is urging its army to show its striking power by means of such attacks... such attacks are even likely to occur in Kigali City.... Indeed, it mentioned the 3<sup>rd</sup>, 4<sup>th</sup> and 5<sup>th</sup>...the 7<sup>th</sup> and 8<sup>th</sup> being reserved for "sweeping" Kigali City...[and] exterminate everyone.

They will schedule other dates for these events. A few moments ago, I mentioned the RPF's manoeuvres aimed at creating division among our armed forces in order to overthrow the government. Indeed, the pro-RPF parties, including TWAGIRAMUNGU's MDR, allegedly invited a few officers from the same region, the South, to the Prime Minister's residence... during the night of 1<sup>st</sup> to 2<sup>nd</sup> April 1994 to discuss ways and means to overthrow His Excellency the President of the Republic and, in case their plan failed, assassinate him. For security reasons, we cannot mention the names of these officers, but we know who they are... Wherever they are, they must know that their names are known and that the meeting did take place.

Dear listeners, that's the end of our news bulletin. It was lengthy, but that was inevitable.. For now, I'll leave you with my French-language colleagues. After the news, we will perhaps return to the announcements.

## TRANSCRIBED FROM THE FRENCH

K0164836

**Georges RUGGIU**

Diversion.

- NZAMURAMBAHO is not longer answering. Who killed Félicien GATABAZI?
- SOS Gikongoro, assistance in the fight against hunger.
- Our thought, "See nothing, say nothing, hear nothing, do nothing, that is a sure way to happiness."

Then, a news flash: Murderers of culture".

But before that, a comment: 135 days have elapsed since the Kirambo killings. We are still waiting for the UNAMIR commission of inquiry report. Either General Dallaire takes care of the problem or leaves.

The RPF is divided and experiencing deserters.

An ever-growing number of soldiers are deserting the RPF's ranks. There's fierce infighting between the moderates, who wish to abide by democratic rules, and the extremists seeking to overthrow the government by violent means. Thus, numerous *Inkontayi* are leaving the terrorist organisation's ranks - and rightly so - because they have realised that all the future holds for them is to act as cannon fodder for a handful of extremist Tutsi leaders. They are now belatedly considering fleeing the RPF as fast as they can, and rightly so. Here are the reports we have received from informed sources.

**Emmanuel RUCOGOZA**

According to reports we have received from moderate Tutsis, currently the situation within the RPF is as follows:

Firstly: the RPF have lost ground on the political front and feel abandoned by its accomplices.

Secondly: they are furious about NZAMURAMBAHO, TWAGIRAMUNGU and KAVURUGANDO. They had promised the earth and the sky that they are now incapable of fulfilling.

Thirdly: due to the disappointment caused by the trio of liars, the RPF is bent on acting accordingly; it wants to hit hard by combining attacks and murders. Certain RPF soldiers, tired and seeing no reason for continuing the war at a time when the country has already embarked on democracy, are now rebelling and deserting. In recent days, the number of Inkotanyi deserters by region is as follows:

- Cyanika: 64
- Butaro east: 107
- Byumba west: 45
- Volcano region: 36

Cyahafi position: Sergeant Ali CYAMBARANAMA's entire platoon. It should be noted that all these desertions have resulted in one to three deaths and seven wounded, four of them seriously. Some of the deserters took their weapons and military equipment with them.

Er, moreover, the Tutsi RPF extremists are bent on overthrowing the government using arms and are planning to launch a major attack before Easter 1994. The report also adds that there is therefore a sense of unease among the moderate Tutsis because they know that the resumption of the murders seriously endangers their lives. The moderate Hutus thus urge the media to severely condemn the RPF attack scheduled for Easter and assert that the Rwandan people are now aware of the RPF's Machiavellian plan and behind the *Forces Armées Rwandaises*. They [the media] should also encourage the RPF soldiers who realise the need to abide by democratic rules and urge them to dissociate themselves from the adventurers who are trying to lead them to the killing field. The *Inkotanyi* must not forget the losses they suffered in vain in Ruhengeri, Mukarange, the Mutara region, the volcanic region and everywhere else; the RPF must realise that they will be answerable to the people and the youths they continue to decimate. They [the media] must condemn the ongoing murders and emphasise people's patience is not limitless. Urge the *Forces Armées Rwandaises* to fight with determination in case of an RPF attack, in order to defend the Rwandan people and the Republic.

#### **Georges RUGGIU**

Now that the RPF is actively searching for deserters and punishing those they arrest with "agafuni" [small hoe]; for the French speakers who may not know what "agafuni" means, it's an execution with the pointed end... hitting them on the back of the neck with a the back of a hoe. Huh, that is how 32 Hutu soldiers, including four officers, alleged deserters, were arrested on 31 March 1994 at the foot of Muhabura volcano and struck with "agafuni" on 1<sup>st</sup> April.

#### **Emmanuel RUCOGOZA**

The RPF is inviting assault groups from...from last season to demonstrate the RPF's striking power once again. The operations ...are to take place on the 3<sup>rd</sup>, 4<sup>th</sup> and 5<sup>th</sup> April; there will be massacres everywhere in Kigali on 7<sup>th</sup> and 8<sup>th</sup> April, the operation will consist in a total clean-up using bullets and grenades. Those are the dates to be chosen by the assault groups, super-action operations.

#### **Georges RUGGIU**

Furthermore, the RPF is trying to create divisions within the *Forces Armées Rwandaises* in order to overthrow the government. Thus, the pro-RPF parties, including the MDR-Rukokoma, called a meeting of certain officers from the South during the night of 1<sup>st</sup> and 2<sup>nd</sup> April 1994 at Prime Minister Agathe UWILINGIYIMANA's residence, to discuss ways and means to overthrow the President or assassinate him.

For security reasons, we obviously cannot mention the officers' names but the said officers should know that we know who they are. This is the evening's most important news story; of course, since we are talking about dates and massacres in Kigali, operations consisting in cleaning up using bullets and grenades in the coming days, we urge all city residents to exercise caution, remain vigilant and on the lookout for anything suspicious.

K0164838

NZAMURAMBAHO no longer responds. Who killed Félicien GATABAZI? For over a month now, who, er... for over a month, who killed the Minister of Public Works and Energy, Félicien GATABAZI; what's the status of the investigation?

There is no information regarding the investigation. However, Minister NZAMURAMBAHO has not reported to the *Cour de cassation*, despite several summons to that effect from the *Procureur Général*. He had refused to appear and ignored the summons issued to him with respect to this revolting crime. Perhaps he feels guilty about something and is counting on RPF accomplices to quell his case when they take over the Ministry of Justice. The attitude of this minister - he also happens to be the PSD chairman - is very suspicious, as he is in league with the RPF and their accomplices. This is therefore something we need to keep a close eye on. SOS Gikongoro, assistance in the fight against hunger.

**Emmanuel RUCOGOZA**

SOS Gikongoro is a community organisation involved in the fight against hunger in this *préfecture*; you can also...you can also give them your contribution in cash or in kind. Thus, tomorrow at 9.00 a.m., a cyclist will go around collecting funds for food aid in Gikongoro.

Tomorrow at 9 a.m., a cyclist will go up Runyinya hill before your very eyes...(abrupt end).

**END OF TAPE**